

napelanjé

Igniculus, feuerlein, anreizung. ógînz, ogînze, nadrástik', podbádik, nashúntajne, napelájne, ali napelovájne.

napeljalec
- vio

Antesignanus, der in der Schlachtlagerung dem Feinde oder
Banner vorgehet. Item anführer. Настѣри в повоѣни
ордени пред бандѣрамъ гредѣ. Напеллѣвичъ
војвода та први јунак пред бандѣрамъ.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 40

napeljalas
- vió

Allector, aurector, lothvogl. napravláviz,
napeláviz, vabník, jěrnábník.

napeljalci
- vic

Aquilex, brunnescens, wasserschwarz. Fudewhüner,
Sterner, wodni napellávic, mejsler zhes
sterner.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

napeljan

glej napeljati

napeljanje

Impulsus, anreizung, antrib, anweisung beweg-
nus. nashúntajne, permórajne navíshajne, na-
pelájne, porínik, páhnejne, nágnejne.

HIPOLIT: Dict. I

napeljanje

Liratim. Ad. dem wasserfurch nach. po vodénih
odtéjkih, rabórah, po vodè napelániu.

HIPOLIT: Dict. I , 346°

napeljanje

Superinductio, überstrich. prevlájnik,
napelájne.

HIPOLIT: Dict. I, 645

napeláje

Inductio, einleitung, das abwischen einer
schrüft. vpelájne, napelájne, napótejne.
tu fbrífsajne éníga písma.

napeljanje

Aqueductus, wasserleitung. Napellána voda,
napellájne te vodé, vodéni napelávski,
vodni rori.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 47

napeljanje

Wassergang. napelánie te vodé, vodna ŝtruga,
ali vodni grabèn. Deductio aquae, aquagium.

napeljanje

Wasserleiter, wassertole. vodénu napeláviszhe,
ali napelánie, vodéni ror, vodén grabèn. Aquae-
ductus, Canalis, emisarium.

napeljanje

Ableitung. navishanje, napeljanje. Siehe
Anfa. occasio, adjumentum, via, ratio.

napeljanje

Transductio, Veränderung. Überführung. Verleitung.
Zubringung. Verleumdung. spreminėjus, pveper
lájne, napelájne. dopurnesėjus. fashmá
gajne.

HIPOLIT: Dict. I 1645

napeljanje

ich habe es aus deinem Trieb gethan. jeft sem
letú skus tvoje pergájanie, svetovanie inu
napelanie sturil. Impulſu, perſvaſu et in-
ductu tuo hoc feci.

napeljanje

Surigatio, fuhrwerksh, leitung, regierung. voshnia,
vishajne, napelajne, governajne.

napeljanje

Concitamentum, anreizung. nadrástok, nafhúntok,
napelánie, podbádenie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 125, 126

napeljanje

Allectatio, Reizung, hirsuelokhung. napšit'ntajne,
perrváblejne, napravléjne, napellájne,
váblejne, drašénie.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 29

napeljanje

Auführung, anreizung. napelánie, nadrástisrbe.
I. Incitamentum, illecebra.

HIPOLIT: Dict. II, 8

napeljárjé

Introductio, einführung, einleitung. nóter
vpelájne ali vpeluvájne, napelájne, navíshajne.

napeljanje

Illecebra, Aulas, anreizung. perlófnost,
napelájne, podshúntajne, drafhéjne, nadrástik,
podbádik.

napeljanje

Elementum, anreikung. napeljanje
shintajne, podbadajne, v'ablejne,
drastejne, dr'afhejne.

HIPOLIT: Dict. I, 277

5

napeljanje

Illicium, Anlas, anreizung. perlófhnost,
potúhnia, nashúntajne, napellájne: nadrástik.

HIPOLIT: Dict. I

,278

napeljane

Mlecebrote. Adu. durch anreizung. skus nape-
lájne, perlófnost.

napeljanje

Ductus, leitung, führung. vishanîe,
napelánîe, pellanîe.

napeljanje

Иragoge, anfang, anleitung, anführung oder kurze Vnterweisung. fazhétik, navíshajne, napelájne, ali krátku podvuzhéjne. krátki podvúk.

napeljati

Abgraben, wasser ableiten. odkopáti, vodò drugám
obrázhati, napeláti, navíshati. aquam alio deri-
vare.

napeljati

in Irrthum bringen. v'éno smóto éniga napeláti,
perprávití.in **Errorem inducere**,erroribus ali-
quem implicare.

HIPOLIT: Dict. II, 99

napeljati

Ableiten. vodò respeláti, drugám napeláti,
navíshati, obrázhati. S. derivivo, erivo.

HIPOLIT: Dict. II, 3

napeljati

Erivo, das wasser ableiten. vodó respelláti,
napelláti.

napeljati

das wasser anderstwohin richten. vodó dru-
gám napeláti, napelávati. amnes in alium
cursum Contorquere et deflectere.

HIPOLIT: Dict. II, 151

napeljati

Duco.

aguanu ducere. des wasser leiten. vodi'
napellati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 201

napeljati

Anführen, betriegen. napelláti, napelláti,
ogolufáti. Siehe fallo, decipio.

HIPOLIT: Dict. II, 8

napeljati

Impello,

Impellere aliquem in fraudem. einen betriegen.
éniga golufati, napelliáti.

napeljati

Reduco,

animum alicuius ad misericordiam reducere. ei-
nen widerum zur erbarmnus bewegen. éniga fúpet
k'mílosti nagníti, nakloníti, napeláti.

HIPOLIT: Dict. I , 552

napeljati

Allicio,

allidere aliquem ad misericordiam. es nen zur barmherz-
igkeit bewegen. kniga h'ti milosti napellati;
pèpraviti, magniti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 29

napeljati

Anleiten, anführen. navíshati, napeláti, podvu-
zhíti. S. Institutuo, Erudio.

HIPOLIT: Dict. II, 9

napeljati

Traduco, hinüberführen. Verleiten. Zubringen.
Verleumden. ke zhes pelláti, prepelláti, pre-
vodíti. napelláti, perprávití, dopernésti. fa-
fhmágati.

HIPOLIT: Dict. I

, 674

napeljati

Cio, berueffen, bewegen. poklizati, nakloníti,
napráviti, napelláti.

napeljati

beweffen

beruechten.

Cieo, bewegen, ~~bewegen~~ naprāviti, samózhi,
nakloníti, napelláti, pregovoríti, poklízati.

napeljati

Instituto, fürnehmen etwas zuthun, vnterrichten, anführen, anleitung geben. si naprèj vřéti kaj sturíti, góri postáviti, podvuzhíti, napeláti, navířhati.

napeljati

Traho,

trahere aliquem in sententiam suam. e'ren auf sein
meiningung bringen. čúga na rójo mánego napelláti.

HIPOLIT: Dict. I, 685

napeljati

Weinen machen. éniga v!jok pèrprávití, k'jo-
káníu napelláti, en jamèr ali jok obudítí. in
fletum adducere: Ciere lacrymas:fletum excitare.

napeljati

Excito,

Excitare aliquem ad virtutem. einen zur Tugend anreizen. éniga k'brúmnoŝti podbádati, dráŝtiti, napelláti.

napeljati

Accendo,

accendere aliquem ad certamen. Eadem nam strepit
awreixa. Enigie h' timu boyu ali p'ritarju na.
shuntati, napelati, pregovoriti, prodostu.

HIPOLIT. Dict. I. (~~p~~epis), 6

napeljati

Allivio, hiivureireu, hiivuelokken. napravlati,
perwábiti, napelláti, mafhúutati, nadrá-
fiti, napelováti.

napeljati

Superinduco, darüber einführen. verhù napel-
láti, navlázhiti, prevléjzhi.

napeljáti

Derivo, wasser anderst wohin leiten. vodó
drugóm napelláti, napeluváti, obrázhati.
derivare aquam ab aliquo. das wasser von
einem ableiten. vodó od éníga odpeluváti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

, 179

napeljati

Superduco, weiter vnd mehr zuführen. she vezh
inu vezh perpelláti, verhu perpelláti, napelláti,
navofíti.

napeljati

Subveho, aufhinführen, zuführen. napelati,
perpelati, fapelati.

HIPOLIT: Dict. I , 638

napeljati

Irrigo, wässeren, befeuchten pomozhýti, fa-
lývati, polývati, resmákati, pofájhtati, vodò
napeláti, poshkrofíti, pokropíti, omokrótiti.

napeljati

Suborno, heimlich anweisen. skrívshi napelláti,
naprávlati, pregovárjati, podrástiti, podshúntati.

napeljati

Patefacio,

patefacere alicui fenestram ad nequitatem.

einem zur bosheit verleiten. éniga k'hudob-
nosti napelláti, ali napelováti.

napeljati

ductilis, leichtlich zuweichen, und zu leiten, das
sich zu ziehen lässt. ledvici vlejzhi, ali
vijhati, napellati. nar x pustij vlejzhi.
vlejzhliv, napelaven, vijhliv, istegliv,
restegliv.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 795

napeljati

Marito,

Maritare vites. die räben stäben, an die baum
Pflanzen. te térte kolíti, na drivésa napeláti,
h'drévju fassájati.

napeljati

Induco, einführen. nóter peláti, v'peláti,
napeláti, napótiti, napráviti.

napeljati

Manuduco, bey der hand führen. fa róke ali
per rókah pelláti, napelláti, vodíti, vífhati.

napeljati

Imbuo,

pectus alicuius imbuere pietate. einem zur
gottsforcht anführen. éniga h'brúmnosti inu
h'bogabojézhnosti napelláti.

napeljati

Illicio, anreizen, anlas geben. nashúntati,
napeláti, perlóshnost dáti, potúhnîo dáti,
drástiti, dráshiti.

napeljati

Duco, führen, leiten. pelláti, vosíti,
vodíti, víshati, napelláti.

napeljati

Con/vadeo, einen überreden etwas zuthuen ermahnen,
errathen. énige pregovoríti ali pregovárjati kaj
sturíti opmínati, vganíti, /adéjti, lipú napeláti,
svejtováti.

napeljati

Commovere,
commovere aliquem ad aliquid. einen zu etwas
bewegen. éniga k'eni rejzhi ganíti, omájati,
samózhi, omezhíti, nakloníti, nagníti, pèrprávití,
navíshati, napelláti.

napeljati

Deduco,

Deducere rivos. die bach führen vnd leiten.
potóke ali vodó napelláti.

napeljati

Diduco,
flumina in Rivos diducere. die kleine
Bachlein aus den grossen flüssen führen.
májhene potóke s'velíkih vod napelláti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis),¹⁸⁷

napeljati

Invito, laden, berueffen. anreizen, anlas geben. vábiti, povábiti, poklízati, napelláti, perlófhnost dáti, drástiti, podtúho dáti.

napeljati

Irrito, zum Zorn reizen. reizen, bewegen. drá-
fhati, resdráfhati, podráfhati, drástiti, k'sárdu
napelláti, jéfniga, ali sardítiga napráviti, pod-
bádati, podkúriti.

napeljati (se)

Incile, ein känel, oder furt, oder grablein,
dadurch man das wasser aus einem fluss etwa hin
leitet. en kanàl, ali grábnizh, skus katéri
se ta vóda is éniga potóka kejkam napeláva, ali
napéle. incilia. rünnen. fhléjbi.

napeljati (se)

Castella, gewelbte brunstuben, daraus man das
wasser an alle orth durh teühel austheillet. ena
gvélbana studénzhna hifha, is katére se skusi rore
na vse kraje ta voda resdely inu napéle.

napeljati se

Librator, Brunmeister, der abmässen kan, wie hoch die wasser gegen etwas ligen. ein steinwerffer im krieg. studénzhar en studénzhni mójster, katéri stérne délla, inu sna smériti kokú viśóku se móre éna vóda ^a napelláti. eden katéri na vojski kámine mézhe, en frázhar.

napeljati
napeljejoč
ejoi

Blanditus, liebrosend, anreizend. polublejónh,
perlisajóch, napeljónh.

napeljati - napeljen

Vulcanus,
vulcanium Vinculum. ein betrug, dardurch einer
angeführt wird, eh er sich Vorsihet. éna him-
ba, skus katéro edèn poprěj je napellán, prej-
den ⁿedèn samérka. Vulcania. ein fest Vulcani.
prásnik vulcána.

HIPOLIT, DICTY 22

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

napeljati
napeljan

Aquaeductus, wasserleitung. napelláne voda,
vodni napelávik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

napeljati
napeljan

Rohrwasser. skakajózha voda, po rórih napelána
voda. aqua faliens.

napeljati
napeljan

Wassergraben aus einem flus. voděni grabni,
ali voděne ftrúge s'ěniga potóka, ali s'te-
kózhe vodě napeláni. Diacopi.

napeljati
napeljan

Aquilex, brunermeister, wasserleiter. mojtica zhes fiterne
Hudenje, imu napellane vode: fiternar, studenizor.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 47

napeljati
napeljan

Adductus, herzugebracht. perpelán, napelán,
napravlén.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~) ^{Suppl. 3, 10}

napeljati
napeljan

Inftigatus, angereizt, angestiftt. nadráfhen,
nadrásten, podshúntan, napelàn.

napeljati
napeljan

rütter, weinreben mit stützen aufgericht.
vinska brajda skus podpúrne napelána. vitis
jugata vel Canteriata.

napeljati
napeljan

Concitatus. bewegt. naklónen, nafhúntan, pod-
kúrjen, nadráften, napelán.

napeljati
napeljan

Citus, bewegt, gerreizt. navíshan, naprávlen,
nafhúntan, napellán.

napeljati
napeljen

Beredt, überredt. pregovórjen, napellán,
odsvitován. perſvafus, inductus.

napeljati
napeljan

Adduco,

adduci metu, odio, precibus. aus forcht, has, bitt etc.
was zu thun bewegt werden. skus strah, forräktve.
prophūto napellāu bitī, maj sturiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 11.

napeljati
napeljan

Dispositus, geom^det, gefasset, bereit. řavká-
řan, perpráven, perprávlen, napprávlen, napelán,
správen, řlófhen.

napeljati
napeljan

Superinductus, darüber eingeführt. verhù
napelàn, navlèjzhen, prevlèjzhen.

napeljati
napeljan

Provocatus,
provocatus beneficio. durch ein gutthat ge-
reizt. skus éno dobrúto napelàn.

napeljati
napeljan

Mafculetum, hochauferzogene weinräben. vifsóku
góri frejéne inu napeláne vínske tárte.

napeljati
napeljan

Permotus,

permotus iracundia. durch Zorn bewegt. skus
serditost napelàn, nágnen.

napelja ti
napeljan

Illectus, angereizt. naváblen, pregovórjen,
nashúntan, napelàn, podbádan, nadrásten, na-
dráshen.

napeljati
napeljan

Impulsus, gereind, bewegt, getrieben, ge-
triben. napellian, nashüntan, napriév-
lex, pernuoran, persijlex, pergnän, na-
drásten.

napeljiati
napeljan

Ductus, geführt, geleitet. pellán, napellan,
vishan, vóden ali vojen.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) ,201

napelgati
napeljan

Irritatus, bewegt, gereizt. reſdráſhen, nad-
ráſten, podbóden, napelàn, nashúntan.

napeljati
napeljan

Lacefsitus, angereizt. nadrásten, dráshen,
trúden, napelàn.

napeljati
napeljan

Bewegt. gánen, ogíblen, pergnán, pregovór-
jen, napelán, navíshan. Sihe motus, permo-
tus, Commotus, incitatus, impulsus.

napeljavanje

Perlecebrae, anreizungen. nadržástiki, napelá-
viki, vábiki. nashúntajne, napeluvájne, napelá-
vajne, nadrastéjne.